

Bemerkungen

A = Autograph; *Stv* = Stichvorlage;
EA = Erstausgabe Simrock mit hand-
schriftlichen Eintragungen von Brahms;
T = Takt(e)

1. Satz

265: Die Verkürzung der Bögen in den Streicherstimmen entgegen T 27 wurde auf Grund einer im Autograph allerdings nur beim Cello durchgeführten Korrektur vorgenommen. Die übrigen Quellen zeigen vorwiegend die verkürzten Bögen; *b* im ersten Viertel (Klavierbass) nach *A* und *EA*; vgl. jedoch T 27.

310: *espress.* findet sich nur in *EA*.

2. Satz

Die ursprüngliche Bezeichnung lautete *Scherzo*. Brahms hat sie eigenhändig durch *Intermezzo* ersetzt. Außerdem tilgte er am Beginn dieses Satzes in der Viola- und der Cellostimme, nicht dagegen in der Violinstimme, die bereits hingeschriebene Anweisung (*con sordino*). Das Faksimile am Anfang dieses Bandes zeigt den Sachverhalt und lässt überdies erkennen, dass auch die expressiven und die dynamischen Zeichen in den einzelnen Stimmen nicht übereinstimmen. Die Erstausgabe und auch die Gesamtausgabe folgen dieser korrigierten Lesart. Offenbar wollte Brahms den Eindruck einer solistischen Aufgabe des melodieführenden Instruments vermeiden und stattdessen einen bestimmten, aus dem Zusammenwirken gleichberechtigter Stimmen sich ergebenden Klang erzielen. Auch im Streichquartett B-dur op. 67 und im Klavierkonzert d-moll op. 15 gibt es einigermaßen vergleichbare Fälle. Wir folgen hier der Anweisung von Brahms, doch möge jeder Spieler aus der Sachlage seine eigenen Schlüsse ziehen. Die Klammern um (*ma non troppo*) finden sich nur in *A*, die um (*con sordino*) in *A*, *Stv* und *EA*.

90/91: Violine und Viola nach *A* und *Stv*;



94: In neueren Ausgaben (auch in der Gesamtausgabe) sind die Bassachtel mit Staccato-Punkten versehen. Das dürfte auf einer Fehlinterpretation von *A* beruhen, in der durch die Abbreviatur die dreimalige Wiederholung des gleichen Tons angezeigt wird.

3. Satz

82: In *EA* ist dem vorletzten Achtel im Klavierdiskant *a*² in Kleinstich hinzugefügt.

4. Satz

223: Die nach *A*, *Stv* und *EA* wiedergegebene Bezeichnung *in tempo* soll wohl nur das *sostenuto* von T 220 wieder aufheben. In vielen Ausgaben steht hier *Tempo I* und dann in T 255 *meno presto*. Beide Bezeichnungen sind in keiner Quelle enthalten.

310: Die kursiv wiedergegebenen Fingersätze finden sich (mit Bleistift hinzugefügt) in *A* und *EA* und stammen höchstwahrscheinlich von Brahms.

Düsseldorf, Winter 1972/73

Hanspeter Krellmann

Comments

A = Autograph; *M* = Engraver's model;
FE = First edition Simrock with
handwritten notations by Brahms;
M = measure(s)

1st Movement

265: The shortened slurs in the string parts, in contrast to those in M 27, were inserted by virtue of a correction in the autograph, which admittedly was made to the cello part only. The

other sources contain primarily the shortened slurs; *bb* on the first beat in the bass of the piano part, according to *A* and *FE*; however, compare with M 27.

310: *espress.* is found only in *FE*.

2nd Movement

The original designation was *Scherzo*. Brahms himself changed this to *Intermezzo*. Furthermore, at the beginning of this movement, he struck out the already written indication (*con sordino*) in the viola and cello parts, but not in the violin part. The facsimile at the beginning of this volume shows this quite clearly, and, moreover, also reveals that the expression and dynamic markings do not agree in the various parts. The first edition and also the complete edition follow this corrected version. It would seem that Brahms wished to avoid the impression of a solo passage in the leading melody instrument, but rather was striving toward a resultant sound of equally balanced parts. Somewhat similar instances occur in the B-Flat-major String Quartet op. 67 and the d-minor Piano Concerto op. 15. Here, we follow Brahms' direction – however, each ensemble may draw its own conclusions from these circumstances. The brackets around (*ma non troppo*) are found only in *A*; those around (*con sordino*) in *A*, *M* and *FE*.

90, 91: Violin and viola according to *A* and *M*; *FE* has



94: In recent editions (also in the complete edition), the eighth notes in the bass are marked with staccato dots.

This probably rests on a misinterpretation from *A*, in which the three-fold repetition of the same tone is indicated, by way of abbreviation, through such dots.

3rd Movement

82: In *FE* an *a*² is inserted in small print in the penultimate eighth-note chord of the piano part in the treble clef.

4th Mouvement

223: The indication in *tempo*, based on A, M and FE, is probably designed to cancel only the *sostenuto* in M 220. Many editions are marked *Tempo I* at this point, and in M 255 *meno presto*. Both of these markings do not appear in any of the sources.

310: The italicized fingerings found in A and FE, marked in pencil, are most likely by Brahms.

Düsseldorf, winter 1972/73

Hanspeter Krellmann

Remarques

A = Autographe; *B* = Base à la gravure;
PE = Première édition Simrock avec
remarques de la main de Brahms;
M = mesure(s)

1^{er} Mouvement

265: Le raccourcissement des liaisons dans les parties des instruments à cordes contraire à M 27 a été fait en raison d'une correction dans l'autographe

qui pourtant n'est destinée qu'au violoncelle. Les autres sources montrent surtout les liaisons raccourcies; *si \flat* à la première noire (basse au piano) d'après A et PE; cf. cependant M 27. 310: *espress.* ne se trouve que dans PE.

2^e Mouvement

L'appellation originale était *Scherzo*. Brahms l'a remplacée par *Intermezzo* écrit de sa main. En outre, il annula au commencement de ce mouvement dans les parties de viola et de violoncelle, et non dans celle de violon, l'indication (*con sordino*) déjà inscrite. Le facsimilé, au commencement de ce volume, montre l'état de choses et, en outre, permet de constater que les signes d'expression et de nuances dans les différentes parties ne coïncident pas entre eux. La première édition et l'édition complète suivent cette version corrigée. Manifestement, Brahms a voulu éviter que l'instrument jouant la mélodie donne l'impression de tenir la partie de solo; au lieu de cela son but était d'obtenir une harmonie produite par la coordination des voix de la même importance. On rencontre des cas à peu près semblables dans le quatuor pour instruments à cordes Si bémol majeur op. 67 et dans le concerto pour piano ré mineur op. 15. Nous suivons ici les directives de Brahms, mais cependant, chaque exécutant pourra, en connaissance de cause, en tirer la conclusion qui lui plaira. Les parenthèses entourant

(*ma non troppo*) ne se trouvent que dans A, celle de (*con sordino*) dans A, B et PE. 90, 91: Violon et viola d'après A et B;



94: Dans des éditions plus récentes (aussi dans l'édition complète), les croches de la basse sont pourvues de points de staccato. Cela pourrait être dû à une faute d'interprétation de A, dans lequel est indiqué par une abréviation la triple répétition de la même note.

3^e Mouvement

82: Dans PE *la*² a été ajoutée en petits caractères à l'avant dernière croche au soprano du piano.

4^e Mouvement

223: L'indication *in tempo*, reproduite d'après A, B et PE, doit probablement faire cesser le *sostenuto* de M 220. Dans beaucoup d'éditions, il y a ici *Tempo I* et puis dans M 255 *meno presto*. Ces deux indications ne se trouvent dans aucune source. 310: Les doigtés écrits en cursive, se trouvant (ajouté au crayon) dans A et PE, proviennent très probablement de Brahms.

Düsseldorf, hiver 1972/73

Hanspeter Krellmann